

Bonjour à tous. 受講生のみなさま、こんにちは！

2019年春学期がスタートしました！添削答案をご返却する際に、同封するこの Lettre de l'Institut では、フランス語学習に関する情報や通信講座のサービスをご案内いたします。

また、この度、4月15日にパリのノートルダム大聖堂で起きた火災に対して、多くの方々より連帯と支援のメッセージをお寄せいただきました。皆さまに心より感謝申し上げます。再建に向けた寄付に関する情報につきましては、裏面をご覧ください。



## ■ Infos pratiques 1 - 通信講座の学習サポートについて

受講コースの課題に取り組む一方で、ぜひ通信講座の学習サポートを活用してみましょう。

質問をしたり、実際にフランス語で話してみることで、コミュニケーション力を含めたフランス語の総合力をつけていくためのサポートです！

### ▶ 1. 質問

答案の添削後、模範解答を熟読しても理解できないところがある場合にのみ、下記の方法で質問ができます。疑問点をそのままにすることなく、先生に質問して解決しましょう！質問の内容は受講コースに関する質問に限ります。模範解答がお手元に届く前のご質問は、大変申し訳ございませんが受け付けできませんのでご了承ください。



#### ● 質問の仕方

メールでの質問または答案用紙とは別の用紙（A4用紙）に質問事項をまとめて FAX で送って頂くか、答案と一緒に郵送にてお送りください。 受講生コード、コースコード、お名前をお忘れなく！

- メール：soutien@institutfrancais.jp
- FAX：03-5206-2861
- 答案提出時に同封

【ご注意】答案用紙に直接質問を記入、またはメモ用紙や付箋を答案に貼ってのご質問にはお答えできませんのでご注意ください。

### ▶ 2. テレフォンサポート



「どのように利用すればいいの?」「フランス人の先生といきなり話すのは緊張…」など、初めてご利用になる方は不安に感じられるかもしれませんが、とにかくチャレンジしてみることで、フランス語のコミュニケーション能力をのばしていきましょう！

- テレフォンサポートは予約制です。教材に入っているテレフォンサポートスケジュール表をご覧ください。ただき、お電話で (03-5206-2860) ご予約ください。1回ずつのご予約を承ります。
- 2つ以上のコースを同時に受講されている方は、コースの数だけご予約をおとりいただけます。
- スカイプでの受講希望の方はご予約の際にお知らせ下さい。予約日時までに Skype ID: tsushin01 へコンタクト申請が必要です。

## ■ Infos pratiques 2 - ゴールデンウィーク休暇のお知らせ

2019年4月29日(月)～5月6日(月)は、GWの休館期間となります。郵便物・課題は休館中も郵送にて提出していただけますが、休館中に届いた郵便物は5月7日(月)に郵便局より配達されます。休暇中のご注文・お問合せは、休暇あけに順次対応させていただきます。ご理解いただけますと幸いです。

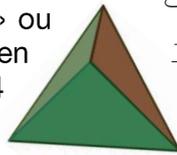


Le tragique incendie de la cathédrale Notre-Dame de Paris a été l'occasion de redécouvrir son histoire. Profitons-en pour parler ici de l'origine du mot **cathédrale**.

Étymologiquement, **cathédrale** est un adjectif : l'église **cathédrale** est l'église principale d'un diocèse (comme un département dans l'Église catholique). L'adjectif latin *cathedralis* vient du grec *kathèdra* (καθέδρα) qui signifie « **siège, trône** ». L'église **cathédrale**, c'est donc l'église où se trouve le **trône**, le **siège** de l'évêque.

Le grec *kathèdra* est composé de *kata* et *hèdra*. *Kata* est une préposition qui se retrouve dans de nombreux mots hérités du grec : **catacombe**, **catalogue**, **catapulte**, **catastrophe**, **catégorie**, mais aussi **catholique**.

Le second élément, *hèdra*, signifie « **siège** » ou « **base** ». Dans ce sens, il est parvenu en français dans le mot **tétraèdre**, « **volume à 4 faces** » (de *tétra-*, « **quatre** » en grec). On peut nommer ainsi n'importe quel volume d'après son nombre de faces : **pentaèdre** (5), **hexaèdre** (6), **dodécaèdre** (12), etc.



Enfin, *kathedra* est à l'origine d'un des premiers mots que vous avez appris en français : **chaire**. Par évolution phonétique, le latin *cathedra* est d'abord devenu **chaire**. Ce mot existe encore en français : une **chaire professorale** est une place (donc un **siège**) de professeur. C'est aussi sous cette forme qu'il est passé en anglais : **chair**. De manière un peu étrange, **chaire** a été déformé en **chaise** vers le XV<sup>e</sup> siècle dans la région de Paris, et c'est cette déformation qui est restée en français moderne.



Parisiens, le tragique incendie de la cathédrale Notre-Dame de Paris a été l'occasion de redécouvrir son histoire. Profitons-en pour parler ici de l'origine du mot **cathédrale**.



Le tragique incendie de la cathédrale Notre-Dame de Paris a été l'occasion de redécouvrir son histoire. Profitons-en pour parler ici de l'origine du mot **cathédrale**.

Le grec *kathèdra* est composé de *kata* et *hèdra*. *Kata* est une préposition qui se retrouve dans de nombreux mots hérités du grec : **catacombe**, **catalogue**, **catapulte**, **catastrophe**, **catégorie**, mais aussi **catholique**.

Le second élément, *hèdra*, signifie « **siège** » ou « **base** ». Dans ce sens, il est parvenu en français dans le mot **tétraèdre**, « **volume à 4 faces** » (de *tétra-*, « **quatre** » en grec). On peut nommer ainsi n'importe quel volume d'après son nombre de faces : **pentaèdre** (5), **hexaèdre** (6), **dodécaèdre** (12), etc.

Enfin, *kathedra* est à l'origine d'un des premiers mots que vous avez appris en français : **chaire**. Par évolution phonétique, le latin *cathedra* est d'abord devenu **chaire**. Ce mot existe encore en français : une **chaire professorale** est une place (donc un **siège**) de professeur. C'est aussi sous cette forme qu'il est passé en anglais : **chair**. De manière un peu étrange, **chaire** a été déformé en **chaise** vers le XV<sup>e</sup> siècle dans la région de Paris, et c'est cette déformation qui est restée en français moderne.

*Vous avez été nombreux à nous adresser des messages de sympathie et de soutien au sujet de l'incendie qui a ravagé Notre Dame de Paris le 15 avril dernier. Nous vous en remercions très sincèrement. Pour celles et ceux qui souhaitent faire un don en faveur de sa reconstruction, nous vous invitons à utiliser le lien suivant :*

<https://jp.ambafrance.org/Comment-donner-pour-reconstruire-Notre-Dame-de-Paris>

この度、4月15日にパリのノートルダム大聖堂で起きた火災に対して、多くの方々より連帯と支援のメッセージをお寄せいただきました。皆さまに心より感謝申し上げます。再建に向けた寄付に関する情報につきましては、次の在日フランス大使館のサイトをご覧くださいませようようお願い申し上げます。

<https://jp.ambafrance.org/article14477>